Katarzyna Kaczmarczyk Justyna Kołodziej Natalia Kozak



**AUTORSKI PROGRAM**

ZAJĘĆ ROZWIJAJĄCYCH Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

## W RAMACH OBOZU DLA ELFÓW PRACUJĄCYCH W WIOSCE ŚWIĘTEGO MIKOŁAJA

**Lublin, 2015**

**M e t r y c z k a P r o g r a m u**

**Rodzaj kursu: Przedświąteczny obóz językowy dla Elfów pracujących**

**w wiosce Świętego Mikołaja**

**Grupa docelowa: dorośli przygotowujący się do pracy  
 z dziećmi i turystami, gośćmi Wioski   
Wymiar godzin: 30 godzin (6 dni po 5 godzin)**

**Autorzy:**

**Katarzyna Kaczmarczyk, Justyna Kołodziej, Natalia Kozak**

**Opiekun merytoryczny: dr Anna Pado**

Studentki III roku lingwistyki stosowanej UMCS w Lublinie, specjalizacje: nauczycielska i tłumaczeniowa. Główne dziedziny ich zainteresowań to tłumaczenia z języka angielskiego i rosyjskiego, a także dydaktyka języków obcych. Autorki odbyły również praktyki tłumaczeniowe i metodyczne z języka angielskiego i rosyjskiego. Projekt jest pracą zaliczeniową z przedmiotu warsztat zawodowy nauczyciela.

## SPIS TREŚCI

1. WSTĘP 2
   1. Uzasadnienie powstania Programu
   2. Adresaci programu 1.3.Założenia ogólne

1.4. Warunki techniczne realizacji Programu

1. CELE EDUKACYJNE… 3
   1. Cele ogólne
   2. Cele szczegółowe
2. PROCEDURY OSIĄGANIA CELÓW… 4
   1. Metody i techniki nauczania 3.2.Formy pracy
   2. Materiały dydaktyczne
   3. Środki techniczne
3. REALIZACJA PROGRAMU 5
   1. DZIEŃ I 5
   2. DZIEŃ II 7
   3. DZIEŃ III 9
   4. DZIEŃ IV 11
   5. DZIEŃ V 13
   6. DZIEŃ VI 15
4. OPIS ZAŁOŻONYCH OSIĄGNIĘĆ 17
5. ARKUSZ EWALUACYJNY KURSU 18
6. ZAŁĄCZNIKI ILUSTRUJĄCE REALIZACJĘ PROGRAMU

## WSTĘP

* 1. **UZASADNIENIE POWSTANIA PROGRAMU**

Święta Bożego Narodzenia zbliżają się wielkimi krokami. Na ten magiczny czas czkają wszyscy ludzie na świecie. A świat ten idzie do przodu i proponuje swoim mieszkańcom coraz to nowsze formy rozrywki, związane z różnymi zagadnieniami. Czas Świąt jest szczególnym magicznym czasem obfitującym w wiele atrakcji. Jedną z takich jest powstanie w kilku miejscach na świecie Wioski Świętego Mikołaja . Są to związane z tematyką Świąt i Mikołajek parki rozrywki oferujące wiele atrakcji dla zwiedzających. Jednak takie magiczne miejsce nie żyje własnym życiem, tworzą go ludzie z pasją i wyobraźnią, którzy pracują dla zadowolenia i uśmiechu na twarzach małych i dużych gości. A goście to ludzie z różnych krajów i kultur, czyli użytkownicy różnych języków. Szczególnie w takim miejscu jak Wioska Świętego Mikołaja bariera komunikacyjna nie powinna istnieć. W związku z tym powstał kurs – obóz języka angielskiego dla Elfów pracujących w Wiosce Świętego Mikołaja, który ma na celu językowe przygotowanie przyszłych pracowników tego miejsca do pracy z międzynarodowymi gośćmi.

## ADRESACI PROGRAMU

Program przygotowany jest z myślą o studentach, których poziom językowy określany jest jako B1, przygotowujących się do pracy sezonowej na stanowisku Elfa w Wiosce Świętego Mikołaja.

## ZAŁOŻENIA PROGRAMU

Podstawowym celem poniższego programu jest rozwój językowej kompetencji komunikacyjnej w obszarze tematycznym niezbędnym do pracy w Wiosce Świętego Mikołaja. Kurs trwać będzie 30 godzin lekcyjnych (6 dni, 5 godzin dziennie). Optymalna liczebność grup wynosi 6-8 osób. Program pozwala wyposażyć Elfy

aplikujące na stanowisko pomocników Świętego Mikołaja w niezbędne środki językowe potrzebne do pracy

o tym charakterze. Dla nauczyciela natomiast stanowi on narzędzie do zaplanowania zajęć, wyboru

priorytetowych aspektów nauki języka obcego dla tej grupy, pomaga w doborze odpowiednich materiałów

dydaktycznych, pomocy naukowych, jak również w doborze technik pracy i sposobu kontroli wyników.

Tym samym, program ten umożliwia kursantom podjęcie pracy na danym stanowisku oraz niebagatelnie

wpływa na rozwój ich kompetencji językowej jako takiej.

## WARUNKI TECHNICZNE REALIZACJI PROGRAMU

Aby efektywnie przeprowadzić zajęcia i umożliwić uczestnikom komfort przyswajania wiedzy niezbędna jest mała liczebność grup językowych (6-8 osób). Ważne jest także wyposażenie sali lekcyjnej w wygodne krzesła i stoły, które jednak nie krępują ruchów i sprzyjają komunikacji (niestandardowe ułożenie ławek w Sali lekcyjnej – półokrąg). Na wyposażeniu sali powinien znajdować się komputer z dostępem do Internetu, tablica interaktywna, odtwarzacz CD, głośniki, projektor, ekran do wyświetlania oraz miejsce na tablice i plakaty. W sali powinno być także dość miejsca do swobodnego wystąpienia uczestników i nauczyciela na forum klasy.

## CELE EDUKACYJNE

* 1. Cele ogólne
     + Przygotowanie merytoryczne do pracy na stanowisku Elfa.
     + Rozwijanie ogólnej umiejętności komunikacyjnej.
     + Rozwijanie motywacji do dalszej nauki języka obcego.
     + Rozwijanie umiejętności interpersonalnych i społecznych (praca w zespole Elfów, praca z ludźmi na co dzień).
  2. Cele szczegółowe:
     + rozwijanie kompetencji lingwistycznej (ze szczególnym uwzględnieniem słownictwa związanego ze Świętami i pracą w Wiosce Świętego Mikołaja)
     + Rozwijanie kompetencji komunikacyjnej w zakresie sprawności receptywnych i produktywnych
     + Kształtowanie umiejętności interakcyjnych i mediacyjnych,
     + Rozwijanie umiejętności integracji zdobytej wiedzy, nawyków językowych i umiejętności (wykorzystanie wiedzy w praktyce),
     + Zdobywanie wiedzy o kulturze danego obszaru językowego (wioska Świętego Mikołaja),
     + Poznanie konstrukcji opowiadania oraz umiejętność budowania zwięzłych wypowiedzi w języku angielskim (opowiadanie bajek bożonarodzeniowych),
     + Rozwijanie umiejętności rozumienia autentycznych przekazów w języku angielskim o różnych rejestrach i stylistyce i pochodzących z różnych źródeł autentycznych (piosenki, pliki video),
     + Zapobieganie najczęściej spotykanym błędom i nieprawidłowym nawykom językowym, typowym dla Polaków uczących się języka angielskiego,
     + Poznanie nowych strategii uczenia się (m.in. przyswajania słownictwa, opanowania wymowy, korekty błędów itp.),
     + Umiejętność wyciągania wniosków i wyrażania opinii na tematy poruszane na zajęciach,
     + Wdrażanie do refleksji nad własną pracą i do samokontroli.

## PROCEDURY REALIZACJI CELÓW

* 1. **METODY I TECHNIKI**

Kurs kładzie szczególny nacisk na komunikację w języku angielskim w obszarze leksykalnym związanym ze Świętami Bożego Narodzenia i z pracą w Wiosce Świętego Mikołaja. Dlatego stosowane metody i techniki to:

* pogadanka, dyskusja
* tworzenie własnych wypowiedzi na podstawie wysłuchanego/ obejrzanego materiału
* uzupełnianie tabelek, tekstów z lukami, etc.
* kontakt z rodzimymi użytkownikami języka
* wykorzystywanie umiejętności w praktyce

## FORMY PRACY

* praca z frontalna nauczyciela z grupą
* praca w mniejszych grupach
* praca w parach
* praca indywidualna
* praca frontalna prowadzących z grupą

## MATERIAŁY DYDAKTYCZNE

**-** materiały audio i wideo

* fotografie
* kontakt z fizycznymi osobami
* rekwizyty i obiekty związane z tematyką Świąt Bożego Narodzenia i z Wioską

## ŚRODKI TECHNICZNE

* komputer z dostępem do Internetu
* tablica interaktywna
* odtwarzacz CD
* rzutnik i ekran

## REALIZACJA ROGRAMU 4.1. Dzień I

Temat: *Poznajemy siebie nawzajem i Wioskę.*

Cele:

1. Zapoznanie uczestników z programem obozu oraz przedstawienie celów/oczekiwań końcowych
2. Zapoznanie się uczestników ze sobą i z nauczycielem.
3. Zapoznanie uczestników z planem Wioski Świętego Mikołaja
4. Rozwijanie umiejętności odtwórczo-twórczych (opowiadanie na podstawie obejrzanego materiału)

Środki nauczania:

* AUDIOWIZUALNE - materiały autentyczne (film z Wioski Świętego Mikołaja, fotografie, prezentacja multimedialna)
* TECHNICZNE – rzutnik i ekran

Przebieg zajęć:

1. **Poznajmy siebie nawzajem.** Ta część zajęć obejmuje luźną rozmowę nauczyciela z grupą. Następnie każda osoba przedstawia siebie (mówi o swoich zainteresowaniach, o tym, co robi na co dzień i dlaczego aplikuje na stanowisko Elfa w Wiosce Świętego Mikołaja). Ta aktywność ma na celu przypomnienie środków językowych z zakresu prezentacji i opisu swojej osoby oraz wzajemne poznanie się uczestników kursu.
2. **Prezentacja programu obozu.** Nauczyciel przedstawia uczestnikom cele kursu i oczekiwane rezultaty. Następnie następuje przedstawienie całościowego planu kursu, z uwzględnieniem planu na każdy dzień. Na końcu tej części zajęć uczestnicy mają czas na zadawanie pytań, rozwianie wszelkich wątpliwości.

## Poznajemy Wioskę.

**3.1 Praca z materiałem wideo – film o Wiosce Świętego Mikołaja.** (Film opowiada o Wiosce Świętego Mikołaja, zawarte są w nim informacje na temat położenia, obszaru i mieszkańców Wioski, nazwane są poszczególne obiekty dostępne dla zwiedzających oraz pomieszczenia przeznaczone dla gości tj. sklepik *Kup sobie coś innego niż skarpety*, *Jadłodajnia Rudolfa* czy hotel *Pościel Sobie na Saniach.* W filmie występują także wypowiedzi Elfów z poprzednich lat, które dzielą się swoimi doświadczeniami z następcami, wypowiada się także i sam Święty Mikołaj).

Celem projekcji filmu jest zapoznanie uczestników z Wioską Świętego Mikołaja, przekazanie im wiedzy merytorycznej i praktycznej na temat Wioski, tj. zaopatrzenie ich w wiedzę niezbędną do pracy na tym stanowisku (oprowadzanie gości, pomoc w zadaniach, etc.), przekazanie leksyki opisującej poszczególne obiekty, pomieszczenia, czynności, etc.

1. **zadania przed obejrzeniem filmu**– swobodna rozmowa nauczyciela z uczestnikami kursu na temat ich wyobrażeń o Wiosce i o tej pracy oraz na temat ewentualnych doświadczeń w podobnej pracy. Nauczyciel robi krótkie wprowadzenie do filmu (mówi o czym on jest i jakie informacje zawiera) oraz przedstawia zadanie do wykonania.
2. **zadania w trakcie oglądania filmu : selekcja informacji** – nauczyciel prezentuje uczestnikom film w języku angielskim opowiadający o Wiosce, uczestnicy wypełniają otrzymane tabele (załącznik 1) informacjami z filmu, oglądając mają również spojrzeć globalnie na Wioskę, postarać się znaleźć odpowiedzi na pytania.
3. **zadania po obejrzeniu filmu** – na podstawie struktury tabeli oraz uzupełnionych informacji uczestnicy mają za zadanie opowiedzieć o Wiosce, używając leksyki z filmu (podobne zadanie będą wykonywać w przyszłej pracy, oprowadzając zwiedzających po Wiosce)
4. **Podsumowanie zajęć.** Nauczyciel dziękuje grupie za zajęcia, podsumowuje wszystkie aktywności wykonywane na zajęciach, zadaje uczestnikom pukania o to czego się dzisiaj nauczyli i w jaki sposób zdobyta wiedza przyda im się w przyszłej pracy.

## Dzień II

Temat: *Let’s decorate a Christmas Tree.*

Cele:

* + 1. Utrwalenie wiedzy zdobytej na poprzednich zajęciach.
    2. Wprowadzenie uczestników w zakres zadań, jakie będą wykonywać na stanowisku Elfa (na początku przygotowanie dekoracji świątecznych oraz pakowanie prezentów).
    3. Rozwijanie umiejętności komunikowania się w języku angielskim podczas pracy.
    4. Nabywanie umiejętności praktycznych niezbędnych w pracy Elfa.

Środki nauczania:

* AUDIOWIZUALNE - materiały autentyczne (film-tutorial przygotowany przez inne Elfy pracujące w Wiosce Świętego Mikołaja, prezentacja multimedialna, ozdoby choinkowe)
* TECHNICZNE – rzutnik i ekran, papier ozdobny, karton, taśma, wstążki itd.

Przebieg zajęć:

1. **Utrwalenie zdobytej wiedzy.** W tej części nauczyciel wita uczestników i prosi, by opowiedzieli oni o Wiosce Świętego Mikołaja na podstawie informacji zapamiętanych z poprzednich zajęć. Jest to luźna rozmowa. Każdy uczestnik mówi tylko to, co zapamiętał, następnie kolejna osoba uzupełnia wypowiedź poprzednika o brakujące informacje. Nauczyciel poprawia jedynie poważne błędy zakłócające odbiór wypowiedzi. Ta aktywność ma na celu przypomnienie materiału z dnia poprzedniego oraz jest rozgrzewką językową.
2. **Poznajemy historię istotnego elementu Świąt Bożego Narodzenia, jakim jest choinka.** Nauczyciel, na podstawie prezentacji multimedialnej, przedstawia uczestnikom historię drzewka bożonarodzeniowego. Prezentacja ta zawiera nowe (lub wcześniej poznane) słownictwo tj. nazwy ozdób choinkowych oraz czynności związane z ubieraniem choinki. Uczestnicy mają za zadanie zrobić notatki, a następnie opowiadają pokrótce treść prezentacji oraz utrwalają leksykę.

## Pakujemy prezenty.

**3.1 Praca z materiałem wideo – tutorial przygotowany przez pracowników Wioski.** Film zawiera relację z codziennej pracy Elfów (w tym przypadku jest to pakowanie prezentów). Najpierw są ogólne informacje, a następnie przedstawiono kilka sposobów na estetyczne i ciekawe zapakowanie krok po kroku. Celem projekcji filmu jest zapoznanie uczestników z niektórymi zadaniami, jakie czekają ich podczas pracy,

przekazanie im wiedzy merytorycznej i praktycznej, tj. zaopatrzenie w leksykę potrzebną na tym stanowisku oraz czynności manualne, a także ćwiczenie umiejętności rozumienia autentycznego materiału audiowizualnego.

1. **zadania przed obejrzeniem filmu**– swobodna rozmowa nauczyciela z uczestnikami kursu, odpowiadają oni na pytanie czy lubią dostawać prezenty i dawać je innym. Opowiadają o prezencie świątecznym, który sprawił im najwięcej radości. Nauczyciel robi krótkie wprowadzenie do filmu (mówi o czym on jest i jakie informacje zawiera) oraz przedstawia zadanie do wykonania.
2. **zadania w trakcie oglądania filmu : selekcja informacji** – nauczyciel prezentuje uczestnikom film w języku angielskim opowiadający o wariantach pakowania prezentów, uczestnicy mają za zadanie obejrzeć uważnie film oraz wybrać opcję, która im się podoba najbardziej (robią ewentualne notatki). Podczas oglądania mają też wypisać w punktach jak wygląda codzienna praca w ”montowni prezentów”.
3. **zadania po obejrzeniu filmu** – nauczyciel prosi jednego uczestnika, by na podstawie własnych notatek za pomocą leksyki z filmu opowiedział o pracy przy pakowaniu prezentów. Następnie uczestnicy wykorzystują zdobytą wiedzę w praktyce (mają za zadanie zapakować podarunek według instrukcji podanych w filmie).
4. **Podsumowanie zajęć.** Nauczyciel dziękuje za zajęcia, krótko podsumowuje materiał. Wspólnie z uczestnikami ubiera choinkę. Celem tej aktywności jest utrwalenie słownictwa i zakończenie dnia miłym akcentem (autentyczny materiał oraz wykorzystanie go w praktyce pozwala na łatwiejsze zapamiętanie leksyki). Podczas tej czynności uczestnicy porozumiewają się po angielsku ze sobą nawzajem, jak również z nauczycielem.

## Dzień III

Temat: *Opowiedz mi coś, elfie!*

Cele:

* + 1. Rozwijanie umiejętności głośnego i wyraźnego czytania w języku angielskim.
    2. Rozwijanie umiejętności odtwórczo-twórczych (opowiadanie na podstawie przeczytanego materiału)
    3. Kształtowanie umiejętności pisania opowiadań i krótkich bajek dla dzieci.

Środki nauczania:

* AUDIOWIZUALNE - materiały autentyczne (prezentacja multimedialna, filmik instruktażowy przygotowany przez pracowników Wioski Świętego Mikołaja)
* TECHNICZNE – rzutnik i ekran, tablica interaktywna
* fragmenty bajek

Przebieg zajęć:

1. **Czytamy głośno i wyraźnie.** Pierwsza część zajęć poświęcona jest na rozgrzanie aparatu mowy. Uczestnicy kursu wykonują różne ćwiczenia artykulacyjne prezentowane przez prowadzącego. Następnie sprawdzona zostanie umiejętność głośnego i wyraźnego czytania w języku angielskim. Każdy uczestnik otrzymuje fragment bajki w języku angielskim i jego zadaniem jest wcielić się w rolę opowiadacza bajek – należy przeczytać fragment bajki na głos. Reszta uczestników ocenia występ.
2. **Każdy potrafi opowiadać.** Prowadzący wraz z uczestnikami kursu sporządza plan, którym powinien kierować się opowiadający bajki i inne teksty. Uczestnicy dobierają się w pary, wymieniają się wcześniej otrzymanymi fragmentami bajek, czytają je po cichu i ich zadaniem jest opowiedzieć fragment drugiej osobie. Druga osoba zwraca uwagę na wartość merytoryczną (czy najważniejsze elementy zostały zawarte, czy opowiadanie jest zgodne z tekstem) i techniczną opowiadania partnera (np. czy stosuje się do planu opowiadania).

## Jak wygląda bajka?

* 1. **Praca z tablicą interaktywną.** Na tablicy wyświetlony zostaje tekst bajki, w której brakuje różnych fragmentów. Fragmenty, pasujące i kilka zbędnych, umieszczone są poniżej. Zadaniem uczestników jest dopasowanie odpowiednich fragmentów do tekstu.
  2. **Praca z materiałem wideo – film instruktażowy przygotowany przez pracowników Wioski nt. pisania bajek.** W czasie oglądania filmu uczestnicy wynotowują zasady pisania bajek zawarte w filmie oraz leksyki przydatnej przy pisaniu np. jak zacząć pisanie, przydatne frazy, słownictwo typowe dla bajek. Po obejrzeniu filmu omówienie go z nauczycielem. Dodatkowo prowadzący rozdaje listy przydatnych wyrażeń i słownictwa, które nie pojawiły się w filmiku.
  3. **Bajarze –** każda z osób otrzymuje kartkę z pierwszym zdaniem bajki. Zadaniem jest dopisanie kolejnego zdania do bajki i przekazanie kartki drugiej osobie. I proces powtarza się, dopóki nie powstanie tyle bajek, ile uczestników kursu (bajka powinna mieć maksymalnie 1,5 strony A4). Bajka powinna być zakończona przez osobę, która ją zaczynała. UWAGA: Uczestnicy po otrzymaniu kartki czytają tylko dwa poprzednie zdania.

1. **Podsumowanie zajęć.** Na zakończenie uczestnicy odczytują napisane wspólnie bajki. Nauczyciel dziękuje grupie za zajęcia, podsumowuje wszystkie aktywności wykonywane na zajęciach.

## Dzień IV

Temat: *„Co ma piernik do wiatraka?” czyli gotujemy i pieczemy świąteczne przysmaki.*

Cele:

1. Zapoznanie uczestników kursu ze słownictwem tematycznym *kuchnia i kulinaria,* ze szczególnym uwzględnieniem nazw potraw typowo świątecznych.
2. Zapoznanie uczestników ze strukturami i formami wypowiedzi opisującymi czynności wykonywane przy gotowaniu i pieczeniu.
3. Przedstawienie uczestnikom kilku przepisów, które mogą wykonywać wspólnie z gośćmi Wioski.
4. Rozwijanie umiejętności odtwórczo-twórczych (przygotowywanie świątecznych potraw wraz z tłumaczeniem wykonywanych czynności na podstawie obejrzanego materiału).

Środki nauczania:

* + AUDIOWIZUALNE - materiały autentyczne (filmy pokazujące profesjonalnych kucharzy przygotowujących różne potrawy)
  + TECHNICZNE – rzutnik i ekran, trzy minikamery
  + INNE – pomieszczenie wyposażone w kuchenkę lub płytę, piekarnik, blaty oraz niezbędne przybory kuchenne, produkty spożywcze potrzebne do przygotowania potraw świątecznych.

Przebieg zajęć :

1. Nauczyciel wita uczestników kursu, podaje temat i plan zajęć. Rozpoczyna interakcję z uczestnikami zadając im pytania dotyczące ich wiedzy odnośnie typowych potraw Świątecznych, sposobu ich przygotowania oraz ich preferencji kulinarnych. Następnie, prosi uczestników o podanie propozycji tych potraw, które mogą wykonać z przyszłymi gośćmi Wioski. Ta część zajęć ma formę burzy mózgów. Nauczyciel zapisuje wszystkie propozycje na tablicy. Ta część jest jednocześnie fazą poprzedzającą prezentację materiałów filmowych, wprowadza w tematykę filmów.
2. **Praca z materiałem wideo** – filmy kulinarne (Nigella Lawson, Jamie Oliver) (Filmy przedstawiają kucharzy gotujących potrawy świąteczne według własnych lub znanych i sprawdzonych przepisów. Materiały te są źródłem naturalnego języka obcego, ilustrują słownictwo i formy wypowiedzi stosowane przy wykonywaniu tego typu czynności.

Zadania w trakcie oglądania filmów: selekcja informacji – nauczyciel rozdaje uczestnikom karty pracy (załącznik 4 a,b,c) i prosi o wypełnienie poszczególnych rubryk informacjami z treści filmów.

Zadania po obejrzeniu filmów - na podstawie struktury tabeli oraz uzupełnionych informacji uczestnicy mają za zadanie sporządzić przepis na daną potrawę i umieć go przedstawić w formie ustnej.

1. Kulminacja zajęć: wspólne przyrządzanie potraw – uczestnicy przechodzą do pomieszczenia kuchennego. Nauczyciel dzieli uczestników na trzy grupy. Każda z grup ma za zadanie przygotować jeden z prostych i szybkich przepisów. Przed stanowiskiem pracy ustawiona jest kamera, która rejestruje pracę i wypowiedzi uczestników.
2. Zakończenie zajęć – Uczestnicy zasiadają do wspólnego stołu i próbują przygotowanych potraw. Nauczyciel wyświetla na ekranie nagrane w trakcie gotowania filmy. Uczestnicy komentują pracę innych. Na koniec nauczyciel krótko podsumowuje zajęcia.

## Dzień V

Temat: *„Jingle bells, jingle bells, jingle all the way” – śpiewamy świąteczne piosenki.*

Cele:

1. Zapoznanie uczestników kursu ze znanymi piosenkami świątecznymi. Nauka śpiewania tych piosenek, co będzie pomocne w pracy z dziećmi-gośćmi Wioski.
2. Utrwalenie słownictwa z zakresu zimy i Świąt Bożego Narodzenia.
3. Kształcenie umiejętności rozumienia ze słuchu.

Środki nauczania:

* + AUDIOWIZUALNE - materiały autentyczne (nagrania z piosenkami w wykonaniu anglojęzycznych gwiazd estrady)
  + TECHNICZNE – rzutnik i ekran, handouty (teksty piosenek).

Przebieg zajęć :

1. Nauczyciel wita uczestników kursu, podaje temat i plan zajęć. Rozpoczyna luźną rozmowę na temat tego, czy lubią oni śpiewać oraz jakie znają angielskie piosenki świąteczne. Jest to wprowadzenie do kolejnej fazy lekcji, czyli pracy z przygotowanym handoutem (rozumienie tekstu słuchanego).
2. **Praca z materiałem audio** – videoklipy z piosenkami wykonywanymi przez gwiazdy muzyki m.in. Mariah Carey, Frank Sinatra, Michael Bublѐ.

Zadania przed słuchaniem: selekcja informacji – nauczyciel rozdaje uczestnikom teksty piosenek (załącznik

5) i prosi o zapoznanie się z tekstem z lukami. Wspólnie wyjaśnione zostają wątpliwości w rozumieniu. Następnie włącza nagranie dwukrotnie. (Po pierwszym razie pyta uczestników czy wszystko rozumieją oraz wyjaśnia nieznane słownictwo).

Zadania po wysłuchaniu: Po każdej piosence nauczyciel pyta jednego z uczestników o słowa, jakie udało się mu wpisać podczas słuchania. W przypadku braku pomysłu na uzupełnienie danej luki, nauczyciel prosi o odpowiedź innych. Jeżeli występuje problem, podaje prawidłowy wyraz. Po sprawdzeniu, nauczyciel włącza nagranie raz jeszcze.

1. **Kulminacja zajęć-** wspólne śpiewanie piosenek. Nauczyciel dzieli uczestników na grupy, w których mają śpiewać daną piosenkę fragmentami np. mężczyźni – kobiety, przednie rzędy – tylnie rzędy, zwrotki – refren. Następnie chętne osoby śpiewają piosenki samodzielnie. Uczestnicy oceniają się nawzajem.
2. **Zakończenie zajęć** – Nauczyciel podsumowuje zajęcia. Rozdaje uczestnikom teksty innych świątecznych piosenek oraz kolęd (z lukami do uzupełnienia), jako zachętę do dalszej pracy w domu. Uczestnicy mówią czego się nauczyli oraz w jakim stopniu im się to przyda w pracy Elfa.

## Dzień VI

Temat: *„I po co nam to wszystko?” – sprawdzenie umiejętności zdobytych podczas kursu.*

Cele:

1. zebranie od kursantów opinii o kursie
2. sprawdzenie wiadomości zdobytych podczas kursu
3. uroczyste pożegnanie z kursantami

MATERIAŁY – wszystkie materiały znajdują się na wyposażeniu wioski m.in. stanowiska i produkty do pieczenia/dekorowania, zestaw karaoke, materiały do pakowania prezentów itp.

Przebieg zajęć :

1. Wszyscy kursanci, także z innych grup, wraz z prowadzącymi lecą samolotem do Bergen w Norwegii, gdzie znajduje się wioska Św. Mikołaja. Tam odbędzie się szósty dzień kursu, czyli zastosowanie zdobytej wiedzy w praktyce. Prowadzący wita uczestników kursu na miejscu i podaje plan zajęć. Prosi uczestników o generalne podsumowanie kursu – jakie tematy i aktywności były przedmiotem kursu. Każdy z uczestników podchodzi do tablicy i zapisuje jedną rzeczy, której nauczył się podczas kursu. Następnie nauczyciel objaśnia jak będzie wyglądało podsumowanie kursu – praca na stanowiskach w wiosce Św. Mikołaja i oprowadza ich po wiosce. Kursanci otrzymują stroje elfów, w których będą pracować w wiosce.
2. **Zastosowanie wiadomości zdobytych podczas kursu w praktyce** – kursanci wyciągają kolejno z pudełka kolorowe karteczki i na tej podstawie zostają podzieleni na pary/trójki (zależnie od ilości kursantów) – na karteczkach wypisane są zadania, które wykonywać będzie dana grupa, np. czerwona karteczka – punkt info. W wiosce przygotowane są już stanowiska, na których kursanci muszą wykonać zadania. Prowadzący służy radą i pomocą w razie potrzeby – kursanci mają przy sobie krótkofalówki, za pomocą których mogą komunikować się z nim/nią. Do wioski zostaje zaproszona grupa 100 osób – dorosłych i dzieci, znających język angielski, która będzie miała za zadanie korzystać z każdego punktu, w którym pracują kursanci i oceniać ich pracę – przy wejściu do wioski otrzymują arkusz oceny.

Stanowiska i zadania:

1. punkt info – kursanci służą radą i pomocą, wskazują drogę do danego miejsca, pokazują je na planie wioski, a w razie potrzeby prowadzą tam daną osobę/grupę
2. dekorowanie choinki – miejsce, gdzie odwiedzający mogą pomóc elfom w dekorowaniu choinek. W pudełkach znajdują się ozdoby i opisy dekoracji choinki, z czego każdy jest inny. Dana grupa losuje opis i

ubiera choinkę wg instrukcji w nim zawartych z pomocą elfów. Elfy kontrolują zgodność wyglądu choinki z opisem.

1. pakowanie prezentów – w sklepikach znajdujących się w wiosce można zakupić różnego rodzaju pamiątki i zapakować je na prezent. Zadaniem elfów jest pakować prezenty zgodnie z życzeniem klientów – dostępne opcje pakowania opisane i pokazane na obrazkach znajdują się w folderze w sklepiku, który klienci mogą przejrzeć i wybrać dowolne opakowanie.
2. bajki, bajki, bajki – elfy znajdują się w domu Mikołaja przy kominku, gdzie opowiadają bajki o przygodach Św. Mikołaja i reniferów, zagubionych prezentach, poplątanych wstążkach, tańczących choinkach itp.
3. potrawy – kuchnia pani Mikołajowej, gdzie odwiedzający mają szansę upiec i lukrować pierniczki, zbudować chatkę z piernika, dekorować babeczki itp. Wszystko dzieje się pod nadzorem elfów. Przygotowane są stoiska dla każdego – dzieci pod nadzorem dorosłych! – i stoisko naprzeciw dla elfa pokazującego i mówiącego, co należy w danym momencie wykonać. W czasie oczekiwania na wypieki elfy mogą przeprowadzić quiz nt. świątecznych potraw. Dwa stopnie trudności – dla dzieci i dorosłych.
4. jaka to kolęda – elfy przeprowadzają konkurs pt. *Jaka to kolęda lub piosenka?* Kolejne zadania przeplatane są świątecznym karaoke, gdzie uczestnicy mogą pośpiewać wraz z elfami.
5. **Zakończenie zajęć i kursu** – ewaluacja kursu na podstawie arkuszy oceny wypełnionych przez uczestników. Kursanci dzielą się wrażeniami z pracy, co się podobało, co nie, z czym mieli trudności. Wszyscy otrzymują pamiątkowe zdjęcie grupy i certyfikat pełnoprawnego elfa. Uroczyste pożegnanie kursantów.

## OPIS ZAŁOŻONYCH OSIĄGNIĘĆ

 uczestnicy kursu potrafią skutecznie porozumiewać się w miejscu pracy

 uczestnicy potrafią porozumiewać się z odwiedzającymi w sposób promujący wizerunek Wioski Świętego Mikołaja

 uczestnicy swobodnie poruszają się po Wiosce

 uczestnicy potrafią oprowadzić gości po Wiosce oraz zapewnić im wszystkie atrakcje (bajki, gotowanie świątecznych przysmaków, ubieranie choinki, etc.)

 uczestnicy potrafią udzielać wskazówek i informacji na temat Wioski Świętego Mikołaja





## ARKUSZ EWALUACYJNY KURSU

*Prezent czy rózga?*

Szanowni Państwo, czas na szczerą ocenę kursu i Państwa refleksje na temat naszej wspólnej pracy. W tym celu proszę o wpisanie w prezent tego, co Państwa zdaniem było zaletą kursu, natomiast pod rózgą proszę wpisać to, co Państwa zdaniem się nie udało, do czego mają Państwo zastrzeżenia. Z góry dziękuję za wszystkie odpowiedzi.



ZAŁĄCZNIK – DZIEŃ I

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **WHERE IS THE VILLAGE LOCATED?** | **HOW BIG IS THE VILLAGE?** | **WHAT BUILDINGS CAN PEOPLE VISIT?** | **WHAT KINDS OF AMUSEMENTS ARE THERE IN THE VILLAGE?** | **WHICH IBJECTS ARE DESIGNED FOR VISITORS?** | **WHO WORKS IN THE VILLAGE?** | **ADVANTAGES OF BEING AN ELF?** | **DISADVANTAGES OF BEING AN ELF?** |
|  |  |  |  |  |  |  |  |

ZAŁĄCZNIK – DZIEŃ II

# Christmas Tree

Bells



 

 

ZAŁĄCZNIK – DZIEŃ IV

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| INGREDIENTS | ACTIVITIES | TIME | ADDITIONAL COMMENTS |
|  |  |  |  |

ZAŁĄCZNIK – DZIEŃ VI

## Jingle Bells

through the snow On a one horse open O'er the fields we go,

all the way Bells on bob tail ring, making bright

What fun it is to laugh and sing A song tonight

Oh, bells, jingle bells Jingle all the way

Oh, what it is to ride In a open sleigh Jingle bells, jingle bells Jingle all the way

Oh, what fun it is to ride In a one horse open sleigh

A day or two ago,

I I'd take a ride, And soon Miss Was by my side;

The horse was and Misfortune seemed his lot We got into a bank,

And then we got upsot.

Oh, jingle bells, jingle bells…

Now the is white Go it while you're young Take the girls

And sing this sleighing song Just get a bob bay

as his speed

Hitch him to an open sleigh And crack! you'll take the

Jingle Bells, Jingle Bells…

**Santa Claus is coming to town** You better You better not

You better not I'm telling you why

Santa Claus is to town

He's making a He's checking it

He's gonna find out who's or nice Santa Claus is coming to town

He sees you when you're And he knows when you're

He knows if you've been or So be good for !

You better watch out…

Now he sees you when you're And he knows when you're

He knows if you've been or So be good for sake!

You better watch out…

You better watch out! You better not cry You better not pout I'm telling you why Santa Claus is coming

I mean a big man with a long white He's coming to town

## All I want for Christmas is you

I don't want a lot for There is just one thing I need

I don't care about the

the Christmas tree I just want you for my own

More than you could ever know Make my come true

All I want for Christmas is you

I don't want a lot for Christmas There is just one thing I need

(and I) Don't about the presents Underneath the

I don't need to my stocking There upon the

won't make me happy With a toy on

I just want you for my \_ More than you could ever know Make my wish come true

All I want for Christmas is you You baby

Oh I won't for much this Christmas I won't even wish for

(and I) I'm just gonna keep on Underneath the

I won't make a list and send it To the for Saint Nick

(ahh)I won't even stay to Hear those magic click 'Cause I just want you here tonight

on to me so tight What more can I do

Baby all I want for Christmas is you You baby

Oh all the lights are So everywhere And the sound of children's

fills the air And everyone is singing

I hear those bells ringing

Santa won't you bring me the one I really need - won't you please my baby to me

Oh I don't want a lot for Christmas This is all I'm for

I just want to see my baby Standing right outside my

Oh I just want you for my own More than you could ever know Make my wish come

Baby all I want for Christmas is you.